

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 81 (1974)

Heft: [7]

Rubrik: Impressions de mode = Mode

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

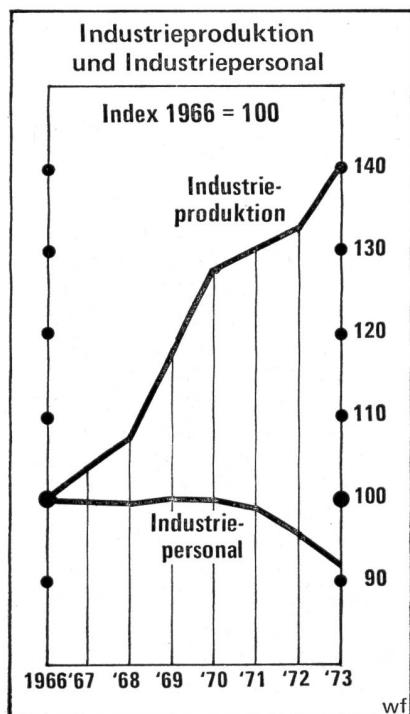
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Impressions de mode

winnt leider den Eindruck, dass im Zeichen der Radikalisierungstendenzen die Stabilitätspolitik à sens unique betrieben werden soll, was auch nicht möglich ist. Eine solche könnte eines Tages die Priorität der Vollbeschäftigung zerstören. Man kann nicht nur mit einem Rad bremsen und verlangen, dass das in voller Fahrt befindliche Ve-hikel nicht schleudert.»

K. W.

Leistungssteigerung trotz Personalrückgang



Industriepersonal und Industrieproduktion haben in den letzten Jahren eine gegenläufige Entwicklung genommen. Während die Beschäftigtenzahl in den industriellen Betrieben gemäss amtlicher Industriestatistik von 881 571 im Jahre 1966 auf 814 269 im Jahre 1973 zurückging, also in dieser Periode um 7,6 % abnahm, stieg gleichzeitig die industrielle Erzeugung gemäss offiziellem Index um rund 40 % an. Pro Arbeitskraft erzielte die Industrie im vergangenen Jahr somit eine um 52 % grössere Produktionsleistung als 1966. Dieses Wachstum in die Tiefe entspricht den stabilitätspolitischen Erfordernissen. Es kam dank Rationalisierungs- und Produktivitätsfortschritten zu stande.

Sonnenfans — ahoi!

Ein herrlich langer Sommer steht uns bevor, hoffentlich ein Sommer mit vielen Sonnenstunden! Eine Zeit, die wir ausnützen sollten, um uns zu erholen, damit wir fit und ausgeruht den trüben Nebeltagen — Sie wissen es ja: der nächste Winter kommt bestimmt — entgegen blicken können. Nun heisst es aber, die Freizeit und die Ferien richtig planen. Was Sie unternehmen sollten, ist ein wohlüberlegter Einkaufsbummel, damit Sie Bescheid wissen, welche Modelle ihrem modisch geschulten Auge gefallen. Lassen Sie sich von den Schaufensterauslagen inspirieren; aber verzweifeln Sie nicht, wenn spindeldürre Plastik-Mannequins mit miniknappen Bikinis und Kleidchen für «Beinahe-nichts-Textilien» werben. Nur ein kleiner Teil der weiblichen Wesen trägt Grösse 36; laut Statistik sind die Grösse 40, 42 und 44 am meisten gefragt.

Dass Badeanzüge und Sonnenbikinis noch leichter geworden sind, werden Sie bei Ihrer ersten Schnuppertour feststellen. Auf leichtem, formendem Synthetic-Jersey gibt es bezaubernde Drucke in Sommerfarben: verspielte Blumenzeichnungen, Blätter und vielfarbige Tupfen liegen neben grafisch verspielten Dessins. Dass sich die Schweizer Freizeitbekleidungs-Fabrikanten auch darüber Gedanken machen, wie man mit möglichst wenig Textilien einen langen Sommer lang verbringen kann, werden Sie ebenfalls feststellen.

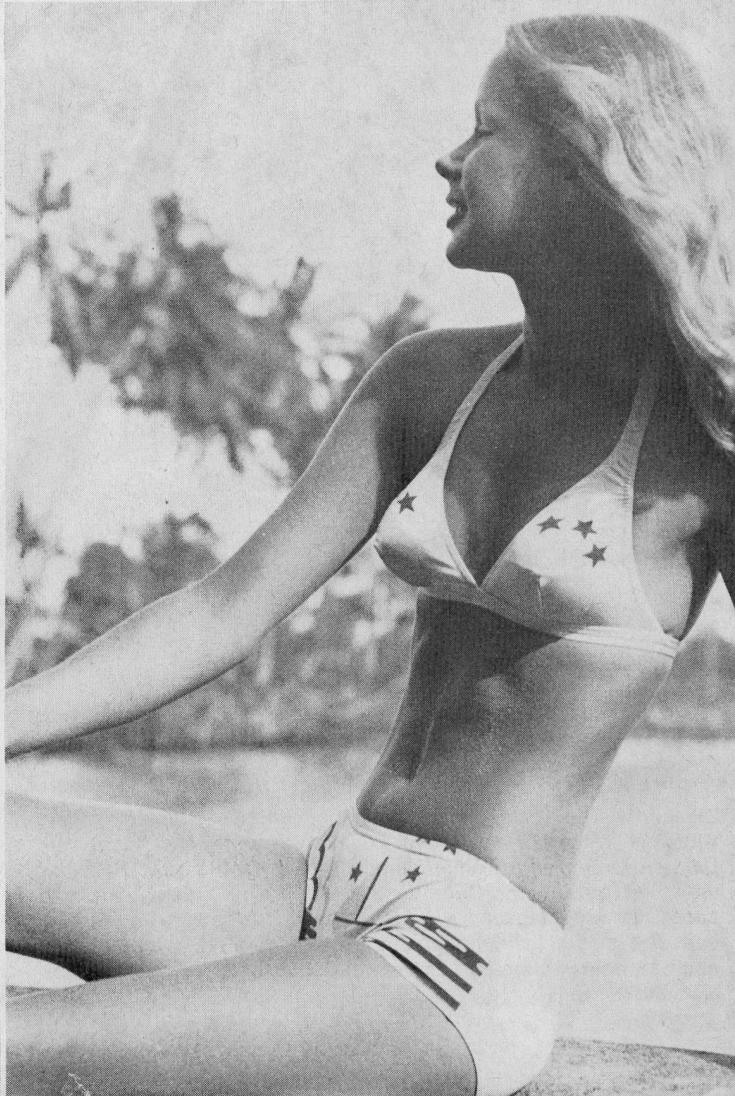
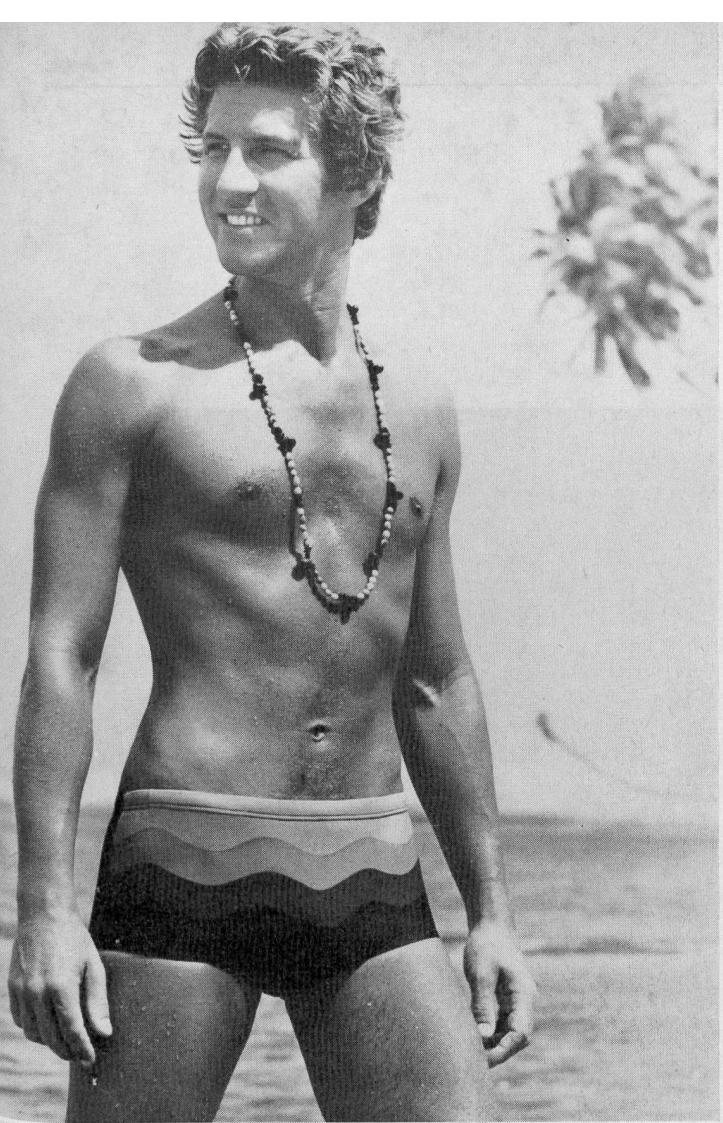
Einmal mehr haben's auch die Herren der Schöpfung leichter: sie bleiben auf dem Kurs der Kurzbein-Badehose. Und nur beim Partner-Look spielen sie modisch am Rand noch ein wenig mit.

Valisere — Boxer en jersey indémaillable d'élastomère «Lycra»/Nylon, avec dos uni et devant imprimé vagues couleurs dégradées marine, bleu, royal, turquoise foncé et clair. Réf. 80 570 («Marin»).

Vielseitig kombinierbar ist dieser Zweiteiler. Der Streifenpulli passt sowohl zu Hosen wie zu Jupes. Ein «Création-Suisse»-Modell aus Jersey von Alpinit AG, Sarmenstorf.

Valisere — Maillot deux pièces en jersey indémaillable d'élastomère «Lycra»/Nylon, devant imprimé étoiles, arc-en-ciel, bateau rouge et jaune sur fond vert eau. Réf. 71 518 («Mirage») — Turquoise bikini in tricot with «Lycra». Print design in front.

Puffärmel und ein grosszügiges Décolleté wirken jung. Ein sonnenfarbig bedrucktes «Création-Suisse»-Kleid von A. Naegeli AG, Winterthur.



Mode

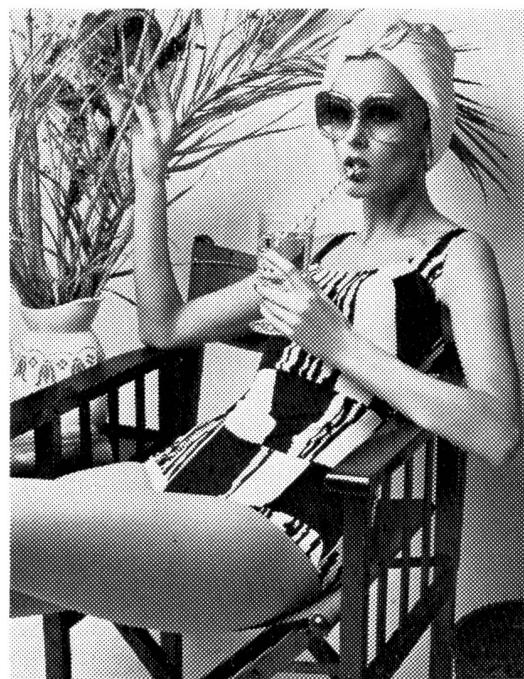
Luft und Wasser, Sonne und Wind sind unsere Begleiter

Wenn Erde und Luft ihre natürliche Lebenswärme wieder auszuströmen beginnen, und das Wasser mit seinen Wellen lockt, beginnt die Freiluft-Sportzeit. Zum Sport-Erlebnis aber gehören auch wärmende Sonnenstrahlen, frische Winde und die Stille der Landschaft — und zur Abwechslung wieder einmal die Spannung im Sport-Stadion. Wer Sport richtig betreibt, wird sich auch für funktionelle und tragvorteilhafte Bekleidung interessieren.

Wer der sonnenfreudigsten aller Sommer-Sportarten frönen möchte, dem Schwimmen und Sonnenbaden, der hat's besonders als Frau in dieser Saison bei der Wahl seines Tenues nicht leicht, präsentieren sich doch Schwimm- und Sonnendresses in einer bisher unbekannten Vielzahl von Farben, Dessins und Acessoires. Da haben es die Kinder einfacher: sie können sich, wollen sie «Fluss- oder Seefisch» sein, für einen einteiligen Badeanzug entscheiden, als zukünftig modebewusstes Girl für einen Bikini. Auch das erwachsene



Eine Sommer-Kombination, die an die warmen Farbreflexe der Südsee und an das Temperament fröhlichere Jamaika-Girls erinnert! Das Nylsuisse-Mini-Höschen mit dekorativen Schlaufen am Oberteil und seitlich am Höschen wird zur Strandparty von einem knöchellangen, seitlich knüpfbaren Jupe ergänzt, ebenfalls aus dem gleichen, floraldessinierten Jersey. Modell: Lahco, Baden. Foto: Stefan Hanslin, Zürich.



Dieser Nylsuisse-Badeanzug mit seinem formvollendeten Schnitt wird mit seinem klaren, fast künstlerischen Dessin nicht nur Damen mit Figur-Problemen, sondern auch fantastische Schwimmerinnen bezaubern. Garantieren doch seine ideale Linie wie auch das körperanschmiegende Material für tadellosen Sitz — und dies selbst dann, wenn das Rückendécolleté — wie hier — noch so tief geschnitten ist. Modell: Lahco, Baden. Foto: Andreas Gut, Zürich.

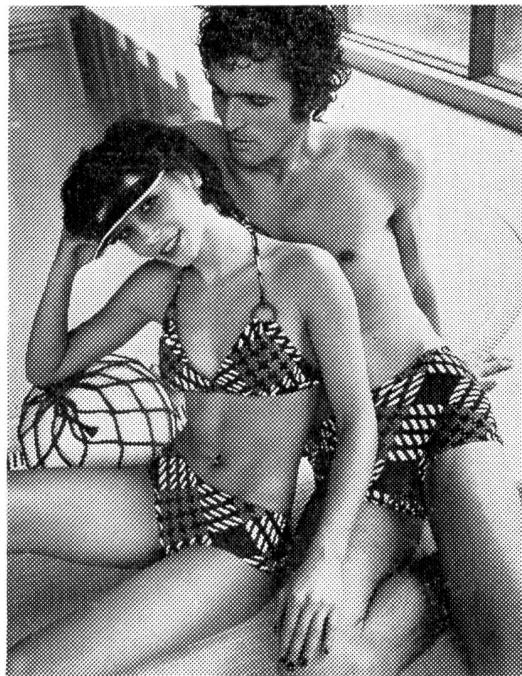
Sonnengirl schwärmt für den knappen Bikini, mit Karo-Dessins oder Floralmustern, oder in farbenprächtigen Uni-Coloris. Die Wassernymphe und die elegante Dame schwören nach wie vor auf den einteiligen Badeanzug mit angeschnittenen Trägern und möglichst tiefem Rückendécolleté. Jupe-vortäuschende Höschenpartien sind augenblicklich nicht gefragt, mach doch die nicht allzu hoch geschnittene Slipform die Beine länger. Bei allen Badeanzügen dieses Sommers wichtig ist eines: der Busen wird durchs Band weg raffiniert betont. Viele Bikinis wie Badekleider lassen sich übrigens mit verspielten Jupes oder Corsage-Kleidern kombinieren — und schon ist man auch zum Strand-Tee oder zum Empfang im hauseigenen Schwimmbad bereit.

Wasserenymphe Marlies fühlt sich in diesem Sonnen-Bikini ▶ wohl am Strand wie auch im Wasser. Der Nylsuisse-Bikini mit den echten Schotten-Karos auf weißem Fond schmiegt sich dabei wie eine zweite Haut dem Körper an — beachtenswert: der Triangel-BH und das seitlich geraffte Höschen. Modell: Lahco, Baden. Foto: Stefan Hanslin, Zürich.





Ein Nylsuisse-Ensemble aus Sonnen-Bikini und assortiertem Kleid mit eingearbeitetem Oberteil, im Bain-de-Soleil-Schnitt und das Ganze eine ideale Strand-Kombination in leuchtenden Sommerfarben. Modell: Lahco, Baden. Foto: Stefan Hanslin, Zürich.



In den Farben Bleu/Blanc/Rouge präsentieren sich diese Nylsuisse-Badekleider für Verliebte. Ihr attraktives Muster: ein markantes Hahnentritt-Dessin mit aufgelösten Streifen. Der Bikini unserer jungen Venus hat dabei einen Mini-Slip und ein modisches Triangel-Oberteil mit schmalen Spaghetti-Trägern zum Binden. Modelle: Lahco, Baden. Foto: Stefan Hanslin, Zürich.

Britische Modefirmen blicken auf den Herbst



Unternehmende britische Konfektionshäuser haben ihr Auge bereits auf den Herbst gerichtet, und eine bekannte Firma, die sich auf mehrteilige Kleider, Spätnachmittags- und Abendmoden spezialisiert, stellt darin keine Ausnahme dar. Diese Modelle, zwanglos elegant und doch bequem und praktisch, sind typisch für ihre Herbstkollektion '74.

Beide sind aus kühn gemusterter, pflegeleichter Courtelle; «Cara», links, hat ein sanft anliegendes Oberteil mit tiefem V-Ausschnitt, während der gestreifte Rock geschickt in Bahnen geschnitten ist. Dieses augenfällige, dreiteilige Modell wird durch eine ärmellose Bluse aus Lirelle vervollständigt. «Carina», rechts, hat einen glatten Rock mit Betonung des Saumes durch Streifen, die farblich mit der Rand-an-Rand-Jacke abgestimmt sind. Die Lirelle-Bluse hat winzige Eigenknöpfe und Ajourarbeit am breiten Kragen.

Robert Dorland, 76 Wells Street, London W1P 4EX, England.

Herausgegeben von der Photographs Division, Central Office of Information, London, für britische Informationsdienste. Trade and Technical Picture Service.